

E266 - Battle Against Giants! Open the Second Gate!

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[00:18] ---

So, you guys stay and wait
on the sea for five minutes

[00:21] ---

and charge in to the main island in
Rocketman through the main gate.

[00:25] ---

We'll go in first and break open the
main gate and the main island front gate

[00:29] ---

so that the train can pass through.

[00:31] ---

We'd like you guys to go after only CP9,
avoiding unnecessary battles.

[00:37] ---

Okay, got it.

[00:42] ---

Oof!

[00:43] ---

What?!

[00:46] ---

Why the hell is he doing things on his own?!

[00:49] ---

That man doesn't have a
clue about the plan at all!

[00:52] ---

How dare you, pirate?!

[01:11] ---

I'm in a hurry.

[01:12] ---

More people are coming later, so... See ya!

[01:36] ---

Don't let them open it! Defend it at all costs!

[01:39] ---

Move! You're in our way!

[01:43] ---

Rush in!

[01:50] ---

We broke through the first gate, the main gate!

[01:59] ---

Hey, Sogeking.

[02:03] ---

Hey!

[02:05] ---

Hey, that hurt!

[02:06] ---

About how to use this takt for chilled air...

[02:10] ---

Hm? Let me see...

[02:12] ---

Do not ask me!

[02:18] ---

I wonder... if everyone is okay.

[02:22] ---

Just sit and wait patiently, Chopper.

[02:25] ---

It's bad enough our captain has no patience.

[02:46] ---

"Kashii

'Main Island Front Gate'

Gatekeeper, Enies Lobby"

[02:46] ---

"Oimo

'Main Island Front Gate'

Gatekeeper, Enies Lobby"

[02:48] ---

I didn't get enough sleep.

[02:52] ---

I'm gonna get rid of them
quickly and go back to bed.

[02:55] ---

Me, too.

[02:56] ---

G-G-Giants!

[03:00] ---

Hey, Straw Hat Luffy.

[03:03] ---

How many friends did you bring?

[03:07] ---

There are 10,000 soldiers in Enies Lobby!

[03:11] ---

Yeah, I'm by myself.

[03:18] ---

Get out of my way!

[03:20] ---

*Get running, get running,
holding our flag high in the sky*

[03:32] ---

Let's cross this endless sea to go in search of

[03:38] ---

*a global miracle no one
has yet been able to find*

[03:44] ---

*With our hearts pounding,
we'll just charge ahead as we please*

[03:49] ---

*following the footprints of
those who chase their dreams*

[03:56] ---

*No matter how stormy the night,
if we join our hearts as one,*

[04:02] ---

we will be able to make it through

[04:06] ---

Always!

[04:08] ---

*Get running, get running,
holding our flag high in the sky*

[04:14] ---

*Even though there are tears
we don't want anyone to see*

[04:20] ---

*Chase it, chase it,
if we want to achieve our dream,*

[04:26] ---

*we should always look
straight ahead without fear*

[04:29] ---

We can't stop here

[04:31] ---

Around the world

[04:34] ---

Start me up!

[04:38] ---

*Get running, get running,
head past everyone else*

[04:44] ---

*So long as we don't run from it,
we can grasp tomorrow in our hands*

[04:50] ---

*Chase it, chase it,
everything we see before us,*

[04:56] ---

let's carve it into the blank pages of our hearts

[05:01] ---

Brand New World

[05:04] ---

Start me up!

SIGN "Main Island Front Gate" "Main Gate"

SIGN "Courthouse" "Tower of Law"

SIGN "Battle against Giants!"

Open the Second Gate!"

[05:37] ---

We're not gonna let you through this gate!

[05:46] ---

If you don't give up and go back,

[05:49] ---

we're gonna stomp on you!

[06:06] ---

Don't flinch! Big Bro Franky is
on the other side of that gate!

[06:18] ---

Show them a fight worthy of
Bro's name, Franky Family!

[06:28] ---

Don't give in! Open the path for Rocketman!

[06:38] ---

Break open the doors!

[06:45] ---

We're not gonna let even
an ant pass through this gate!

[06:55] ---

--Destroyers!

--Everyone...!

[06:58] ---

Dammit! How dare you bring down
some of our strongest forces?!

[07:02] ---

Go!

[07:12] ---

What the...?!

[07:14] ---

--Zambai!

--Kiwi! Mozu!

[07:16] ---

Galley-La!

[07:22] ---

Sorry that we're late!

[07:24] ---

It took longer than I thought to switch
Sodom and Gomorrah to land mode!

[07:28] ---

Zambai! The Destroyers are...

[07:31] ---

I know.

[07:33] ---

We have no time to patch them up right now.

[07:36] ---

In order to get to where Bro is,

[07:38] ---

we have to open this gate at any cost!

[07:52] ---

Let's go!

[07:53] ---

Yeah!

[07:56] ---

Let's make him lose his balance, Mozu!

[08:00] ---

Roger, Kiwi!

[08:09] ---

Hull... Dismantler Slash!

[08:15] ---

Rope Action...

[08:17] ---

...Timber Hitch Tug!

[08:22] ---

Ow...! Ow, ow, ow, ow...!

[08:33] ---

Kashii!

[08:40] ---

Tilestone!

[08:40] ---

Yeah!

[08:52] ---

Ow, ow, ow, ow...!

[08:55] ---

Trunnel Lock!

[08:57] ---

Work completed!

[09:10] ---

You bastards...!

[09:13] ---

I'm gonna crush you!

[09:20] ---

Ahhh! Kashii!

[09:30] ---

All right!

[09:36] ---

How dare you...?!

[09:38] ---

Guys! Let's take the other one down!

[09:41] ---

Yeah!

[09:50] ---

So what's the current status?

[09:52] ---

Sir. Kashii and Oimo should be dealing with them right now

[09:55] ---

in front of the main island front gate.

[09:57] ---

So I don't think there'll be any issues.

[09:59] ---

I see. So did you capture Straw Hat, the one who infiltrated the main island?

[10:03] ---

Well... Er...

[10:06] ---

...this is just an estimate, but it's about four hundred...

[10:10] ---

Four hundred? What're you talking about?

[10:14] ---

Our casualties, sir!

[10:22] ---

Huh?! Our casualties?!

[10:25] ---

Are you saying that four hundred guards have been taken out?!

[10:28] ---

It looks like there are a hundred more down...

[10:31] ---

Well, I'm sorry. I need to correct the number.

[10:33] ---

Obviously! Our guards are not trash or anything.

[10:37] ---

I'll be damned if that
many have been taken out!

[10:39] ---

If there are casualties,
make sure you get the details right!

[10:48] ---

Er... well then, here is the report.

[10:51] ---

The current casualties we
have here are five... Gahh!

[10:57] ---

Five are down?! So it was
actually just five guards?!

[11:01] ---

Geez... You can't even make a report properly?

[11:05] ---

Five... hundred guards...

[11:09] ---

Looks like Straw Hat Luffy isn't fighting;
he's just running around the island.

[11:14] ---

Well, that's just natural. No one is
stupid enough to fight that many guards.

[11:19] ---

It's just a matter of time before he's captured.

[11:25] ---

Welcome back, sirs and madam.

[11:27] ---

Chief, Mr. Lucci and the others are here.

[11:31] ---

So they're back?

[11:33] ---

Show them in here.

[12:14] ---

It's been a while, Chief.

[12:17] ---

Yeah...

[12:20] ---

Cutty Flam, the criminal who is responsible

[12:23] ---

for assaulting Government officials
in Water Seven eight years ago...

[12:28] ---

Nico Robin, the criminal who
was involved in the incident

[12:32] ---

where Navy battleships were

attacked in Ohara in the West Blue...

[12:36] ---

We've completed the escort
of these two without a hitch.

[12:40] ---

They're both behind those doors.

[12:43] ---

Welcome back! Lucci, Kaku, Blueno, and Kalifa!

[12:49] ---

That's sexual harassment.

[12:50] ---

Just calling your name is?!

[12:56] ---

Long time no see, Lucci.

[12:59] ---

It appears that your audacity
has increased considerably.

[13:02] ---

It appears that your stupidity has as well, Jabra.

[13:06] ---

What'd you say?

[13:08] ---

Stop it, both of you. We just got back.

[13:13] ---

Yoyoi! He's right. Stop it, you two.

[13:20] ---

We have been reunited after five years!

[13:38] ---

Chapapa...

[13:41] ---

Chapa...

[13:43] ---

Cha... pa...

[13:47] ---

Ow...

[13:49] ---

I thought you'd get on it right away, Fukurou.

[13:53] ---

Six Powers Skill, Competition!

[13:57] ---

Suppose an armed guard's
strength is Power Level 10.

SIGN "Power Level 10"

[14:01] ---

Your power levels are...

[14:03] ---

I'm gonna reveal them.

I'm gonna reveal your strength.

[14:08] ---

First, Kalifa. She is Power Level 630.

[14:11] ---

Blueno is Power Level 820.

[14:14] ---

Kaku is Power Level 2,200.

[14:17] ---

Lucci is...

[14:22] ---

...Power Level 4,000!

[14:24] ---

4,000?! Hey, did you measure it properly?!

[14:27] ---

I've never heard of such a high Power Level!

[14:30] ---

That was accurate! They've all gotten stronger! Chapapa!

[14:36] ---

Since I measured Jabra and Kumadori's too, I know who's stronger!

[14:46] ---

Hey! Objection, Fukurou!

[14:49] ---

Setting Lucci aside, what's the deal with me being weaker than even Kaku?!

[14:53] ---

Chapapa!

[14:54] ---

Kaku has gotten stronger, too!

[14:58] ---

Hey, don't be so sure of yourself, Kaku!

[15:01] ---

"Competition" is a technique that just measures one's martial arts ability.

[15:05] ---

In real battles, my Devil Fruit powers are added to my abilities.

[15:08] ---

Just don't forget that you can't defeat me.

[15:11] ---

Think whatever you like. I'm not interested in things like that.

[15:15] ---

That's right. Don't listen to a stray dog.

[15:21] ---

A stray dog, Lucci?! You damn goblin cat!

[15:34] ---

Hey, stop it, both of you!

[15:37] ---

At any rate, Jabra is lashing
out at us quite a bit, isn't he?

[15:42] ---

All the guards on the island

[15:44] ---

are talking about Jabra getting rejected
by the waitress Gatherine yesterday.

[15:49] ---

Oh, that's why.

[15:51] ---

H-Hey, hold on a sec! Why does
everyone know about that?!

[15:55] ---

I told the guards on the
main island about it. Chapapa!

[16:00] ---

So you're the one?!

SIGN "Gatherine"

[16:05] ---

Geez...

[16:07] ---

This is all because you started
right in on that stupid ranking stuff.

[16:10] ---

Having mastered the Six Powers,

[16:14] ---

you all have far surpassed average people.

[16:17] ---

Power Level 500 would be enough for
you to be called superhuman, right?

[16:21] ---

Chief is Power Level 9,
less than one guard. Chapapa.

[16:25] ---

Don't say that! It's okay because
I'm your Commander in Chief!

[16:29] ---

Besides, I have a highly valued sword, right?!

[16:32] ---

I've always known that you're weak, Chief.

[16:36] ---

H-H-Hey, you shouldn't be so blunt, Kalifa.

[16:41] ---

That's sexual harassment.

[16:42] ---

What?! Because I responded to your comment?!

[16:47] ---

Chief...

[16:48] ---

Wh... What is it?

[16:51] ---

That's sexual harassment!

[16:52] ---

You mean my existence?!

[16:54] ---

Yoyoi! Kalifa! How rude of you!

[17:00] ---

Chief! I will... I will take
responsibility by committing hara-kiri!

[17:07] ---

Hara-kiri! Iron Body!

[17:11] ---

How regrettable...! I can't die.

[17:14] ---

I said just die already, you jerk!

[17:17] ---

Could it be that it was you, Mom,
up in heaven, who made me stay alive?!

[17:24] ---

Is that right?

[17:26] ---

I see... So your mother was...

[17:30] ---

Jabra, so you understand how I feel?

[17:35] ---

Yeah, especially since I got rejected recently,

[17:38] ---

I understand well how someone
who lost their loved one feels.

[17:44] ---

Mom!

[17:46] ---

Gatherine! Am I not good enough for you?!

[17:49] ---

Mom!

[17:56] ---

Chief.

[17:57] ---

What? Wh-What is it?

[18:00] ---

Looks like the short play is... over.

[18:04] ---

O-Oh, okay.

[18:11] ---

Anyway, you've done a great job over the past five years.

[18:17] ---

To think that you caught not only Nico Robin,

[18:19] ---

but you were even able to capture that annoying Cutty Flam...

[18:23] ---

Well done!

[18:24] ---

Once the good news gets out, the entire world will praise your efforts.

[18:31] ---

Can you guys tell how proud I am as your Commander in Chief?

[18:39] ---

Oh, that's right... This isn't really a reward for your efforts or anything,

[18:44] ---

but I do have something I wanna give you.

[18:46] ---

Well, I'll do that later.

[18:50] ---

So, in any case, let me meet...

[18:54] ---

...the "hope" of the entire world!

[19:52] ---

Now, guys! It's time!

[19:56] ---

Let's go, shall we?

[19:58] ---

They should've opened those two gates by now.

[20:02] ---

Charge ahead! Charge ahead!

[20:06] ---

Samurai-man! Take care of the iron fence!

[20:10] ---

Leave it to me.

[20:16] ---

Ouch!

[20:18] ---

Hurry up! We don't have much time left!

Hurry up and open the gate!

[20:27] ---

Don't flinch! Go!

[20:32] ---

Where am I?!

[20:39] ---

This street is hard to walk on!

[20:44] ---

Whoa! Ow!

[20:50] ---

Just wait, you darn Robin!

[20:52] ---

Don't think that you can leave
the Straw Hats so easily!

[20:56] ---

He came out!

[20:58] ---

Gum-Gum...

[20:59] ---

Capture him!

[21:01] ---

...Yo-Yo!

[21:23] ---

The Commander in Chief wants
to see you. Both of you, go inside.

[22:03] ---

*We fight harder against
the wall that confronts us*

[22:07] ---

*We charge ahead stronger
with overflowing power*

[22:11] ---

*We won't fear even if we
have to give up everything*

[22:15] ---

Because it's all to ensure we smile in the end

[22:19] ---

We'll become No. 1

[22:21] ---

We'll aim for freedom in wonderland

[22:23] ---

*Look, there's a faint light
showing us the road to tomorrow,*

[22:25] ---

an era created by risking everything

[22:27] ---

We always try our best, let's go!

[22:29] ---

If we want to achieve glory,

[22:31] ---

now is the time--don't be afraid

[22:33] ---

*We'll surely win the future
together with friends*

[22:35] ---

*Now, we start running faster
towards the vast world*

[22:39] ---

We can take off with unknown powers

[22:43] ---

We don't fear, and we don't waver

[22:45] ---

*No matter what happens,
in the end we'll surely...*

[22:49] ---

*We fight harder against
the wall that confronts us*

[22:53] ---

*We charge ahead stronger
with overflowing power*

[22:57] ---

*We won't fear even if we
have to give up everything*

[23:01] ---

Charge ahead

[23:03] ---

Let's start running towards tomorrow

[23:05] ---

Because it's all to ensure we smile in the end

[23:14] ---

*Are you guys all ready?!
We're gonna charge into Enies Lobby!*

[23:18] ---

*We're changing our plan.
They closed the main gate.*

[23:20] ---

What?! What're we gonna do?!

[23:22] ---

*Unless we do something,
we're gonna crash into the gate!*

[23:24] ---

Hey, do something!

[23:25] ---

No need to worry. There's a way.

[23:27] ---

--That's our Zoro!

--Just leave it to... luck.

[23:29] ---

So it's up to luck?!

[23:31] ---

On the next episode of One Piece!

[23:32] ---

"Find A Way Out! Rocketman Takes Flight!"

[23:35] ---

I'm gonna be King of the Pirates!!

Revision #1

Created 2024-03-09 20:47:46 UTC by whimsee

Updated 2024-03-09 20:47:46 UTC by whimsee